

TOR出版社 SYFY频道“科幻经典书目”

普罗米修斯奖提名小说

边缘人崛起

【上册】

THE UNINCORPORATED WOMAN

[美]丹尼·科林 伊藤·科林 著 黄安琪 译

重庆出版集团  重庆出版社

TOR出版社 SYFY频道“科幻经典书目”
普罗米修斯奖提名小说



边缘人 崛起

【上册】

THE UNINCORPORATED WOMAN

[美]丹尼·科林 伊藤·科林 著 黄安琪 译

THE UNINCORPORATED WOMAN

Copyright © 2011 by Dani Kollin and Eytan Kollin

Published by arrangement with Tom Doherty Associates, LLC.

All rights reserved.

版贸核渝字(2013)第 178 号

图书在版编目(CIP)数据

边缘人:崛起/[美]丹尼·科林著,黄安琪译.—重庆:重庆出版社, 2017.5

书名原文: The Unincorporated Woman

ISBN 978-7-229-12060-3

I. ①边… II. ①丹… ②黄… III. ①科学幻想小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 043861 号

边缘人:崛起

BIANYUANREN: JUEQI

[美]丹尼·科林 伊藤·科林 著 黄安琪 译

责任编辑:陈渝生

责任校对:郑小石

封面设计:重庆出版社艺术设计有限公司 刘 颖



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆市南岸区南滨路 162 号 1 幢 邮政编码:400061 <http://www.cqph.com>

自贡兴华印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

邮购电话:023-61520646

全国新华书店经销

开本:880mm×1230 mm 1/32 印张:19.25 字数:438 千

2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-229-12060-3

定价:56.00 元(上下册)

如有印装质量问题,请向本集团图书发行有限公司调换:023-61520678

版权所有 侵权必究

纪念我们的母亲，尤娜·科林。

我们能想象出任何的世界，唯一无法想象的：

是没有你的世界。

目 录

CONTENTS

上册

1. 灰烬岁月 /1
2. 隧道视觉 /35
3. 一个阴冷痛苦的早晨 /64
4. 医生昏迷了 /79
5. 苏醒，观察，思考 /90
6. 各就各位 /114
7. 没有人说过这是件易事 /159
8. 人算不如天算 /207
9. 蓄势待发 /219
10. 暗夜低语 /243
11. 激战 /271

下册

12. 底牌 /297
13. 我赞成 /338
14. 退回地狱 /371
15. 断线的木偶 /396
16. 你现在看到我了 /406
17. 收拾行囊 /433
18. 愿意走向黑暗的灵魂 /461
19. 罪有应得 /487
20. 质问与谴责 /519
21. 贝蒂·卢 /553
22. 尾声 /580

1. 灰烬岁月



在我必须要向世人解释的事情中,最困难的就是灰烬岁月——毫无疑问这是战争中最黑暗的时刻。这不是从死亡和痛苦的层面上所指的黑暗。当然,这一对投机取巧的双胞胎会在适当的时候出生,但是人类会让自己承受的痛苦,到今天,还是不被相信,也不被原谅。但是如这场恐怖的战争一样,抛开之后的杀戮和悲剧,开始的几周无疑是最痛苦的。在灰烬岁月里,外星联盟的人分享着一种令人恐怖的共识:随着愤怒的风暴在地平线上的快速移动,我们的船已经没有领导者了。

迈克·维瑞塔斯

《战争,第四辑:血腥高潮》

谷神大学出版社

舰队司令珍妮特·德尔加多·布莱克,是外星联盟海军的指挥官,是“星际觉醒”的非官方领导人,也是人类联盟憎恨的对手,她冲进贾斯丁·可德的办公室,敷衍地敬了个礼,然后愤怒地咆哮起来。

“你这个狗娘养的。”她咬着牙,半边脸上留着那标志性的伤疤,她的嘴角向后弯曲着,敌人和朋友都非常害怕看到她这种表情。“我

给你的海军带来这么多的胜利，超乎任何人的想象，这还不够吗？”珍妮特·德尔加多举起她的一只手，她没有耐心等待答案。“难道，”她快速地补充，就像一口憋了很久的气从她的鼻子里喷出来了一样，“我把一支搬运矿工和消遣游艇的舰队，变成了令人生畏，极富效率的军队也不够吗？难道我一次一次打败了人数远远超过我们的敌人也不够吗？”没有回应，珍妮特·德尔加多不相信地摇摇头。她内心的愤怒，从她深邃的眼睛里透出来，就像此刻手中的匕首一样锋利。“你知不知道，”她发出嘶嘶的声音，“现在宗教的情势有多不稳定？你知不知道对我来说，要让他们回到暴力的过去有多轻松？”她停下来，等着，可是还是没有任何回应。“我没有让这样的事情发生，贾斯丁……我也不会让这样的事情发生。但是对你，‘自由人’先生，这就够了吗？很明显不够——不然你也不会这样做。为什么？”她恳求着说：“你为什么要这么做？贾斯丁，你不明白吗？我从来就没打算来这里。我只是 GCI 组织的一个律师，看在上帝的分上。我有的这种所谓的天赋……在战场上带兵打仗。运气……运气……”语言在她嘴里慢慢失去了活力，就像屈服于冬天雾气中的最后几滴水一样。“但是，你猜怎么，”她又找回了生气，“闪电是不会击中同一个地方两次的。”她深呼吸了一口，厌倦地摇了摇头，接着又把头低了下去。“他们需要我去领导他们，贾斯丁。他们全部都需要我去领导他们。我现在应该怎么做呢？”她恳求着，跌坐在了最近的一张椅子上。过了一会儿，珍妮特·德尔加多抬起头，她的眼睛看起来与天空一样深邃，一样空洞，她盯着被暗杀的总统的桌子和空荡的椅子，等着一个她知道永远也不会到来的答案。

72 小时前

布莱克司令乘坐的指挥穿梭机到达了 AWS 海豚号的登陆港。珍妮特·德尔加多从舷窗看出去的时候注意到,欧麦德的船还是毫发无损。海豚号在阿尔塔芒特补充了供应物,接着在杰德瑞塔船坞进行了升级,这艘船是具有航天能力的。它今后会需要这种能力的,她想,然后重新投入到自己的工作当中。司令通常沉默寡言的性格已经变成了固执了的冷漠。她才遭受了一次措手不及,这简直就是要了她的命。更糟糕的是,她的愚蠢还可能会让大家输掉这场战争。她的伤痕在眉毛上留下一条线,在她抬起眉毛的时候会形成扭曲的弧形,现在这些线也好像被冻住了一样,就像是可怕的手术刻在她眉骨上一样。

行星带已经被撕裂了,克里斯蒂安——宝贵又顽强的克里斯蒂安——被困在了阿尔塔芒特。敌人的围攻会成功的,重要的堡垒也会沦陷,快的话只需要几周的时间,最慢也不过一个月。联盟失去的不止是 30 艘船和数十万的矿工。再多一个月的时间,珍妮特·德尔加多咬紧牙关想着,一只手慢慢地沿着脸上凹陷错落的伤痕抚摸着,她对这些线条已经非常熟悉了。一个月,再给我一个月就够了。再过一个月,他们就可以拿下通向阿尔塔芒特的通道了,这是一条高加速度的太空航天路。然后她就可以挫败董里,或者至少可以突破包围,让大家全都可以撤离出去。但是不知是董里运气好,还是本身就比她聪明。她本期望是前者,但是在她内心深处,她还是怀疑也许是更让她感到羞辱的后者。而且现在他们好像真的要赢了。

可是,最近所有的损失至少都可以归结于军事混乱引起的。甚至

连克里斯蒂安，这个被她当作朋友一样深爱的军事神童，对珍妮特·德尔加多来说，比起亲密的知己，把她看作防御战略家的价值要更高。珍妮特·德尔加多可以强迫自己客观地对待所有的这些事情……所有。正是这种客观使得她在自己的工作能够如此的优秀。她继续展现着这种优秀的特质。她发现了所有人都认为不存在的漏洞。她时刻都把握住了机会。冷漠是好事。死亡也是好事。她基本上一直待在这两者中间无懈可击的空间里，但是还是有一人发现，并且爬进了她不小心暴露出来的这个小洞里。法瓦·苏丹·哈姆迪也许是“星际觉醒”的生母，但是对珍妮特·德尔加多来说，这个女人也是她唯一真正了解的母亲。现在她已经离开了——被谋杀了——一想到这个她就痛不欲生。因为法瓦唯一的“女儿”，众人认为的人类历史上最伟大的司令，居然没有能预见到这一点。

她的第一反应是穷追猛打，摧毁这个区域里 UHF 所有的特遣队。这可能不是最合理的方式，但是这样做的感觉肯定很棒。再加上这样做也不需要负什么责任，因为董里还在进行惨无人道的暴乱行动，他在行星带的远端，离这里有 9.33 亿千米远。

这时传来了另一个坏消息：贾斯丁·可德——自由世界的领导者，数十亿还在组织运动中呻吟的人的希望在内里德卫星的附近被暗杀了。他的身体被贪婪的纳米机器人吞噬掉了，只剩下一堆尘埃环绕着这颗不光彩的石头。暗杀的时机和进攻的形式都很有赫克特·圣比安可的风格。这一点毋庸置疑。UHF 总统又一次向世人宣告，任何低估他的人都会付出惨痛的代价。

珍妮特·德尔加多很快就意识到了另一个明显的事实：是赫克特杀掉了前一任的主席。在此之前她一直都不理会这些传言，她选择相

信老主席是死在了行动派恐怖分子的手下，相信主席是贾斯丁·可德阴谋诡计的牺牲品。她从来没有完全地相信贾斯丁塑造出来的近乎完美的光辉形象。谁会有这么完美呢？她把文件夹放在前额上揉了揉，上唇不自觉地扭曲了起来。

珍妮特·德尔加多·布莱克会报仇的，但不是现在。她会耐心地等待着，舔舐着自己的伤口。因为她知道，联盟是不会分裂的，就算他们鲜血淋漓的双手上剩下的只有石头，他们也会继续战斗。她当时发誓，不管要付出什么代价，她是不会放过那些毁掉她一生的人的。他们一定要为自己罪恶的恐怖行径付出代价，而且她要见证这一时刻。

她的穿梭机趾高气昂地飞进停靠港，海豚号的后备保险系统拉住了它，很快穿梭机就慢慢地标准地落在了登陆平台上。珍妮特·德尔加多没有离开桌边，她抓紧着最后的几分钟来思考问题。玛丽琳·奈特罗维森船长会进行非常正式的问候。珍妮特·德尔加多现在对正式官方的东西开始没有耐心了，可是这种正式的东西似乎可以缓解一下战斗者们的压力。她听到了玛丽琳走上通向舱口跳板的声音。转椅发出的熟悉的咝咝声，立刻就被发号施令的声音盖过了。几秒钟过后，玛丽琳走进单间船舱，冲着她的上级会心一笑。一秒钟之后，欧麦德·哈森司令大步流星地走了进来，礼也没有敬。

“看在但萨的分上，到底发生了什么事情，珍妮特？”他大声说。

“舰队，”她回答，把双手放在跷着二郎腿的膝盖上，“接到命令要返回谷神星。”她暗示玛丽琳留下她和欧麦德独处一下。船长快速地离开了船舱，关上了舱口的门。

欧麦德的眼神将他全副武装隐藏起来的情绪暴露了出来。“我们必须要让那些混蛋付出代价！”他咆哮着说，“阿罕布拉的仇不能

不报!”

“会报的，朋友。”她一边说，一边示意欧麦德坐下，“但不是现在。”

司令拒绝了布莱克的邀请，他更愿意让自己处于紧张的状态。

“我们现在不能报仇，”珍妮特·德尔加多说，“谷神星需要我们。”

空气中充满了紧张的气氛。

“但是，”她继续说，“我们还是要让有些混蛋付出代价。”

欧麦德咕嘟着不情愿地接受了布莱克的邀请，降低身子准备坐下，但是眉毛还是高高地抬着。

“你带领着舰队中最快的 15 艘船，”她命令说，“去追击摧毁阿罕布拉的特遣队。”

欧麦德的嘴唇呈现出了一个冷酷的微笑：“行。”他嗖地从椅子上站起来，朝着门口走去。

“欧麦德，”珍妮特·德尔加多叫住了他，布莱克嗓音中不寻常的焦虑让欧麦德打了个冷战，“还有别的事情。”她又示意欧麦德坐下，这次他没有反对。

“什么？”

“克里斯蒂安。”

欧麦德深深地吸了一口气。“有多糟糕？”他问。

珍妮特·德尔加多调出了桌上的全息显示槽中的图像。这幅图描绘出了一大部分行星带的图像。“董里在这里，”她一边说，一边指着行星带中间的部分，离阿尔塔芒特大约 1100 万千米远的地方，“两天，最多三天之后，他就会进入攻击范围。只要他可以进去，就没有任

何东西可以进出了。”

“没有反抗,对吗?”欧麦德不坚定地说。他和珍妮特·德尔加多都知道,董里已经把战争的计划给改变了。这位固执的司令一开始是一次一个地攻占岩石,一寸一寸地占领。现在很明显他已经改变了战术。他正在建造一条数十万千米宽的破坏之路。如果岩石行星负隅顽抗,他就直接绕过这些行星。实际上,很少有囚犯会被拘捕,董里在醒来的时候就已经离开了这条道路。这倒不是说他的舰队没有遭到打击。在他们的司令迫切地开始切断行星带的赌博的时候,他们已经损失了数百艘船,失去了数万人的生命。区别在于,董里是有意要失去这些人和船的——联盟不是。

“无论如何,只要我们的主舰队在这里,”珍妮特·德尔加多指着图像上的另一个点说,“我们就无法及时追上他们。”

“我猜,”欧麦德说,“克里斯蒂安不愿意离开。”

珍妮特·德尔加多点点头。

欧麦德淡淡地笑着说:“如果是你,你愿意吗?”

“我也不愿意,”珍妮特·德尔加多承认说,“但是也许这就是我们输掉战争的原因。我需要她,正如我非常需要阿尔塔芒特一样。”她关掉了显示,两个久经沙场的朋友中间变得空荡起来。珍妮特·德尔加多站在桌子后面,冷静地盯着欧麦德,好像要用自己坚毅的眼神来责备他一样。“我们对此无能为力。”

“胡说八道!”欧麦德厉声说着,从椅子上站了起来。“两周之内,我就可以带着 40 艘船到达那里。”

珍妮特·德尔加多也同样坚决,“那样的话,就意味着在两周之内,我会失去我最好的两位司令,而不是一位。”接着她后退了几步,

肩膀变得坚硬起来，“我是不会允许这样的事情发生的。”

“我们不是要与他们争夺 180 度的控制权，珍妮特·德尔加多，”欧麦德摊开手掌，坚持说，“我们只需要开辟一条逃生线路就可以了。”

“你难道觉得我没有把所有可以想到的情况都考虑过吗，欧麦德？包括所有愚蠢的方案？”

欧麦德沉默地站着，沉思着。

“如果我觉得这些方案中的任何一种有丝毫成功的机会的话，”珍妮特·德尔加多大声说，“我会亲自上阵。但是你和我都清楚，董里会先你一周的时间到达。等你到的时候，你与这位已经充分证明了自己价值的敌军司令，以十比一的人数比例对峙——就算对你这样的人来说，他也绝对不可小觑。”

她看到欧麦德已经没有准备争辩了。

“贾斯丁怎么说？”

珍妮特·德尔加多没有回答，好像被这个问题击倒，呆住了。

“如何？”现在欧麦德粗声粗气的嗓音中明显带着担忧的意味。

“我……”珍妮特·德尔加多突然词穷了，短暂地避开了欧麦德的眼神。

接着她强迫自己直视欧麦德坚定的双眼。她看到的不是她的下属军官，她看到的是前任总统最好的朋友，无助地站在她的对面。

“贾斯丁死了。”她深深地呼了一口气，“很遗憾。”

欧麦德嘴巴张大，下巴吊着。他慢慢地向后移动，跌坐在了椅子上，盲目地抓住椅子的扶手寻求支持。他茫然地盯着珍妮特·德尔加多的双眼，珍妮特·德尔加多努力地想要通过自己的眼神，传递出安

慰和承诺,但这当中绝对没有怜悯之意。

大多数的新社区团体发现,宗教社区里不但有一颗宜居行星,而且,非常罕见的,居然有两颗。古老的犹太的艾西·哈·托亚社区,因为它的长寿,有五颗宜居行星——而且所有的这五颗行星,都被加工成了两英里长的岩石和金属的圆柱体混合物。艾西社区,行星带人通常这样称呼它,是宗教社区中最古老的殖民地之一,它已经旋转了两百多年,在工业上获得了成长与发展。艾西社区的小行星上,有丰富的资源,而且这里的人们还开拓了很多其他的设备,并开始给核心行星上的动物们提供食物了。

当战争爆发的时候,艾西人很快地就决定站到贾斯丁·可德这边,不是出于私利考虑,而是因为这个边缘人关于个人义务和自由的梦想与他们的设想不谋而合。在艾西人自己的循环体系当中,他们拥有了容量达几十万人的大轨道,艾西社区的小行星可以生产所有的东西,从生长在热带雨林的可治疗药物,到为联盟大量船提供螺母、螺钉还有各种小工具的大型生产设施,应有尽有。

在这五颗小行星中,有一颗是以最初定居在这里的人中一位著名的拉比的名字命名的,那就是米阿罗汉·莱布茨小行星,这是最古老的一颗小行星,因此也是最发达的一颗。在希伯来语里,“米阿罗汉”这个名字的含义是“洞穴”的意思,最初设计这颗小行星内部环境的人,专门创建了这种可以追溯到犹太教古老历史的环境。这个不怎么隐秘的提示一直提醒着这个小行星上的人,不要忘记他们逃离的那种生活:中东地区的放射性废弃物,无神论的死亡之屋,还有当阿拉斯加人按照蒂姆·但萨的设想重建这个世界的时候,那种无限的繁荣和不

断涌现出的机会。现在,在纳米科技的帮助下,有了便携式融合提供的能量,再加上大量延长的寿命,艾西·哈·托亚社区的犹太人,与他们古代的以色列表亲一样,又重新生活在了山洞里。

在某个山洞的入口处,一位年轻的男子安静地坐在这里,背靠着墙。他身高一米七五,虽然他深深凹陷的蓝眼睛下面的眼袋应该属于年纪更大的人,但是他的整体外貌看起来,也不过二十七八的样子。他有一头乌黑微卷的头发,像瀑布一样均匀地摊在他宽阔的肩膀上。他的胡子也是中等长度,他一直用自己满是泥土,老茧纵横的手慢慢地,有节奏地抚摸着胡子。尽管他手上和工作服的石墨污迹都表明了机械工人的身份,但是聚集在通向他的山洞的小道低处的人群表明,他也是一名救助者。

其实,与很多牧师一样,杰达利亚·怀尔德曼当过拉比。具体就他本身来说,就是拉比兼推进专家。在四万多犹太人中,需要的全职拉比数量有限,而且只有最有智慧最有魅力的人才可以在不用挣外快的情况下就能顺利完成自己的学习。杰达利亚·怀尔德曼也不是其中之一。没有人会说他不是个优秀的犹太教义研究者,也没有人会说他与那些研究过古代圣经的文字的意义的人一样,无法做出最好的推断。同样地,他们也不会说他在精神上不慷慨。但是他们会说的,而且这个人本身也同意的,就是怀尔德曼拉比不是演讲这块料。其实,这么多人聚集在他的山洞前,只有一个原因,这位拉比想着,肯定有什么事情出了大差错。他把双手放在地上,好像在确定土地是否稳定一样。是稳定的。没有潜在或者异常的震动,他想,好吧,至少地还是稳的。

“拉比,”这群人中的发言人小心谨慎地说,杰达利亚有些不喜欢

这种过分的小心。

“我是什么时候开始,对你来说也是‘拉比’了,莫迪凯?”杰达利亚一边问,一边站了起来,然后掸掉了裤子上的灰尘。杰达利亚转头看他的朋友,他看到的一张张绝望的面孔。

杰达利亚的老朋友用挫败的眼神回答了他的问题。过了一会儿,杰达利亚就明白了大家这种状态的原因。阿罕布拉——对各种社区来说都是圣地的学习中心——已经消失了。UHF 彻底地把它毁灭了——无人生还。杰达利亚站立着看着前方,但是他没有看着人群,而是穿过人群看着更远的地方。尽管他不知道自己要怎样做,但是他知道他必须要做点什么。他浏览了他的电子助手,看耶路撒冷在哪个方向,然后转身面对着那个方向。人群中的人都模仿着他的动作。

“我必显大,必显圣……”他开始念着祷文。为死者祈祷。

几分钟过后,杰达利亚出发前往犹太教神学院,对他来说,这个学院里有他一生所有谜团的答案,宇宙内外的都有。他注意到,人群安静地在他身后跟着,但是当他靠近老学员的宽阔入口处——一个 10 米高的巨大山洞口的时候,身后的人群并没有跟上来。杰达利亚走了进去。学院里所有的东西都如他记忆中一样。装着皮套封面的书本一排一排地填满了整齐镶嵌在石头中的书架上,装载着经书的匣子被藏在各种小凹陷里,随意摆放的祈祷书躺在显著的位置,在已经被堆满了的书架边缘摇摇欲坠。当然,还有学习桌:其实就是一块长方形的厚木板,最多可以容纳四个人。就在这些桌边,各个级别的学生聚集到这里,讨论《圣经》里世俗的段落,想要从每一次的细微差别中搜集到各种意义。杰达利亚注意到,所有东西都在应该在的位置。除了